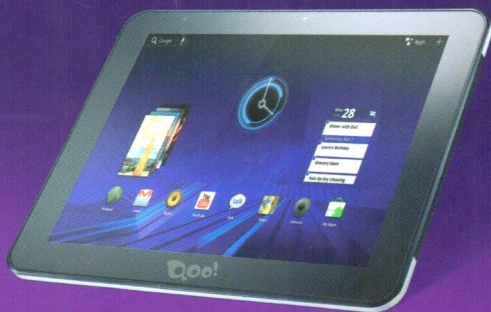




Инструкция
User manual



Surf
Tablet PC
TS9714B

Уведомление

Уважаемые пользователи!

Спасибо за покупку и использование нашего продукта. Для обеспечения вашей безопасности и с учетом ваших интересов перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с техническим описанием продукта и всеми документами, входящими в комплект поставки компьютера. Наша компания не несет ответственности за какие-либо потери персональных данных, средств или иные понесенные убытки в случае, если изделие используется с нарушением технических характеристик.

Технические характеристики изделия (далее спецификация):

- Право собственности на спецификацию принадлежит нашей компании;
- Права собственности на торговые марки и торговые названия, упомянутые в спецификации, принадлежат соответствующим владельцам;
- В случае несоответствия спецификации и конкретного изделия, характеристики конкретного изделия имеют преобладающее значение.

В случае какого-либо непонимания или несогласия относительно содержания, параграфа или пункта спецификации, пожалуйста, направьте возражение в письменном виде в течение 7 дней после покупки компьютера. В противном случае, считается, что вы согласились, поняли и приняли все содержание спецификации.

Содержание

1.0 Общие сведения о продукте.....	4
1.1 Введение.....	4
1.2 Распаковка и проверка.....	4
1.3 Описание компонентов.....	5
2.0 Основные функции.....	8
2.1 Разблокирование планшетного компьютера.....	8
2.2 Рабочий стол.....	8
Google Text.....	8
Текстовый поиск Google.....	8
Google Voice.....	8
Голосовой поиск Google.....	8
Customize.....	8
Персональная настройка рабочего стола.....	8
Open Apps.....	8
Открыть меню приложений.....	8
Manu key.....	8
Кнопка меню: Показывает последние приложения.....	8
Home key.....	8
Кнопка «Домой»: Возврат на рабочий стол.....	8
Return key.....	8
Кнопка «Назад»: Возврат на предыдущий экран.....	8
2.3 Использование сенсорного экрана.....	9
2.4 Управление двумя пальцами.....	9
2.5 Перелистывание.....	9
2.6 Ввод, вставка, выделение и копирование текста.....	9
3.0 Общие инструкции.....	10
3.1 Специальные указания.....	10
3.2 Правила пользования планшетным компьютером.....	11
3.3 Важные замечания.....	12
3.4 Правила подключения питания к планшетному компьютеру.....	13
3.5 Указания по технике безопасности.....	14
4.0 Анализ и устранение неисправностей.....	15
4.1 Проблемы со звуком.....	15
4.2 Проблемы с экраном.....	15
5.0 Особое заявление.....	16
6.0 Приложение А: Спецификация продукта.....	17

1.0 Общие сведения о продукте

1.1 Введение

- Название продукта: Планшетный компьютер
- Характеристики изделия: Данный планшетный компьютер изготовлен с использованием последних компьютерных технологий NVIDIA и обладает улучшенной производительностью.
- Clear LCD: Этот планшетный компьютер оснащен TFT экраном, который обеспечивает четкую, яркую и красочную передачу, как для текста, так и для изображений.
- Используйте только поставляемый в комплекте с устройством адаптер питания. Использование другого адаптера питания может повредить устройство.
- Диапазон входного напряжения переменного тока для адаптера от 100 до 240 В, а выходное напряжение постоянного тока адаптера 12 В, 2А.
- Для продления срока службы батареи, полностью зарядите батарею в течение 8 часов при первом использовании планшетного компьютера и каждый раз после полной разрядки батареи.
- Планшетный компьютер работает на платформе ОС Android 3.0 и 4.0. Более подробно об операционной системе Android и приложениях читайте в релизе Google «Руководство для пользователей ОС Android»

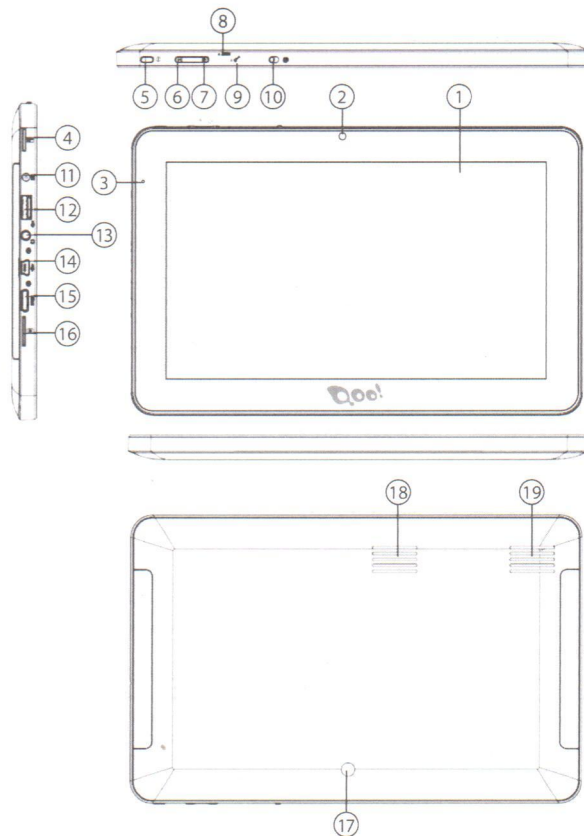
1.2 Распаковка и проверка

Аккуратно вскройте упаковку и выньте компьютер и другие аксессуары. При отсутствии каких-то компонентов немедленно свяжитесь с торговым представителем. Сохраните оригинальную упаковку для замены товара. Обычно в комплект входят следующие компоненты:



1.3 Описание компонентов

Примечание: Следующие иллюстрации приведены в качестве примера. Реальные изделия могут отличаться от изображенных



№	Название	Описание функций
1	Сенсорный экран	Сенсорный экран позволяет управлять планшетным компьютером с помощью прикосновений до пяти пальцев одновременно.
2	Встроенная фронтальная камера	Встроенная камера используется для съемки фотографий и видеороликов, видеосвязи и других интерактивных приложений.
3	Индикатор заряда батареи	С адаптером переменного тока: Горит синий индикатор: Заряд батареи менее 95%.
4	Слот для карты MicroSD	Вставив карту MicroSD в этот слот, вы получите быстрый доступ к данным на карте памяти.
5	Кнопка питания	<p>Включение/выключение планшетного компьютера.</p> <p>Для включения планшетного компьютера нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.</p> <p>После того, как планшетный компьютер включился, повторно нажмите кнопку питания для перевода планшетного компьютера в спящий режим или вывода из спящего режима. Если удерживать кнопку питания нажатой, это приведет к отключению планшетного компьютера.</p> <p>Принудительное отключение питания системы может привести к потере данных. Проверьте данные, чтобы убедиться, что они не потеряны. Настоятельно рекомендуется регулярно создавать резервные копии важных данных.</p>
6	Уменьшение громкости	Нажмите эту кнопку для уменьшения громкости
7	Увеличение громкости	Нажмите эту кнопку для увеличения громкости
8	Отверстие с кнопкой перезагрузки	Можно перезапустить планшетный компьютер, нажав кнопку перезагрузки с помощью скрепки для бумаги.
9	Микрофон (встроенный)	Встроенный моно-микрофон можно использовать для видеосвязи, общения или просто для записи звука.
10	Датчик положения экрана	Нажмите на экранную кнопку, чтобы активировать функцию поворота планшета
11	Разъем для подключения адаптера питания	Вставьте кабель адаптера питания в этот разъем для подключения питания к планшетному компьютеру и зарядки внутренней батареи. Во избежание повреждения планшетного компьютера и батареи всегда используйте оригинальный адаптер питания, входящий в комплект поставки.
12	USB2.0	USB-порт поддерживает USB-мышь, USB-клавиатуру и флэш-накопители USB.

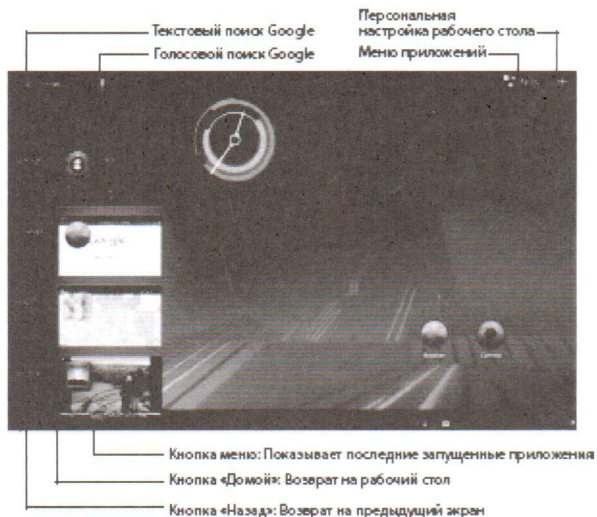
№	Название	Описание функций
13	Комбинированный разъем для подключения наушников / микрофона	<p>Комбинированный разъем позволяет подключить аудиоустройства с планшетного компьютера к внешним динамикам или наушникам. Использование разъема автоматически отключает встроенные динамики.</p> <p>В качестве гнезда для подключения микрофона разъем поддерживает только микрофон гарнитуры.</p>
14	Мини USB	Интерфейс ввода и вывода данных. Используется USB-кабель для копирования и хранения данных на планшетном компьютере.
15	Мини HDMI	<p>Цифровой интерфейс видео и аудио сигнала. Вставьте мини-HDMI кабель в этот порт для подключения устройств с HDMI-интерфейсом (мультимедийный интерфейс высокой четкости).</p> <p>Таких как: ТВ-приставки, DVD-проигрыватели, персональные компьютеры и телевизоры</p>
16	Слот для SIM-карты	<p>В слот для SIM-карты устанавливается SIM-карта мобильного оператора для использования функции 3G.</p> <p>Нажмите на слот SIM-карты, чтобы выскочил лоток SIM-карты</p>
17	Встроенная задняя камера	Встроенная камера используется для съемки фотографий и видеороликов и других интерактивных приложений.
18	Динамик 1	Воспроизведение звука и звуковых сигналов
19	Динамик 2	Воспроизведение звука и звуковых сигналов

2.0 Основные функции

2.1 Разблокирование планшетного компьютера

Чтобы разблокировать планшетный компьютер, коснитесь изображения замка и перетащите за пределы круга.

2.2 Рабочий стол



Google Text...	Текстовый поиск Google
Google Voice...	Голосовой поиск Google
Customize...	Персональная настройка рабочего стола
Open Apps...	Открыть меню приложений
Menu key...	Кнопка меню: Показывает последние приложения
Home key...	Кнопка «Домой»: Возврат на рабочий стол
Return key...	Кнопка «Назад»: Возврат на предыдущий экран

2.3 Использование сенсорного экрана

1. Одноичное касание сенсорной панели позволяет выбрать необходимый элемент или активировать приложение.
2. Двойное касание
3. Продукт поддерживает двойное касание. Использование функций двойного касания необходимо для запуска приложений.
4. Длительное нажатие
 - A) Длительное нажатие на приложении позволяет перетащить приложение или ярлык на другой рабочий стол.
 - B) Длительное нажатие файла в диспетчере файлов позволяет скопировать, вырезать, переименовать или удалить выбранный файл.

2.4 Управление двумя пальцами

Сведите или разведите два пальца на изображении в «Галерее», если вы хотите увеличить или уменьшить его масштаб.

2.5 Перелистывание

Используйте один палец для перелистывания назад или вперед экранов или изображений в «Галерее».

2.6 Ввод, вставка, выделение и копирование текста

1. Клавиатура появляется во время использования программы обработки текста для редактирования документов или для введения адреса веб-страницы.
2. Коснитесь введенного текста и вы увидите текущее место вставки. Переместите курсор в нужное место, куда следует вставить букву или слово.
3. Дважды коснитесь или удерживайте палец на тексте, чтобы вырезать или скопировать выделенный текст. Для сокращения или увеличения диапазона выбранного текста можно переместить вкладку.

3.0 Общие инструкции

3.1 Специальные указания

Для упрощения понимания и привлечения вашего внимания к технике безопасности или информации, требующей особого внимания, в данной главе и в последующих главах приводятся указания, имеющие следующий приоритет и сопровождающиеся специальными предупредительными словами. Эти предупредительные слова имеют следующие значения:

[**Опасно**]
--- предупреждение, указывающее на высокую степень риска;

[**Внимание**]
--- предупреждение, указывающее на среднюю степень риска;

[**Примечание**]
--- предупреждение, указывающее на небольшой имеющийся риск;

[**Запрещено**]
--- запрет опасных действий;

[**Напоминание**]
--- привлечение внимания к технике безопасности;

Данная глава не содержит полной информации по технике безопасности.

Для вашей безопасности и соблюдения ваших интересов информация по технике безопасности для компонентов изделий приводится по мере необходимости в последующих главах.

Следует тщательно изучить такую информацию, независимо от места ее размещения.

Помимо специальных предупреждений, отмеченных специальными предупредительными словами, следует также обращать внимание на прочую информацию, содержащуюся в спецификации.

3.2 Правила пользования планшетным компьютером

Планшетные компьютеры относятся к высокотехнологичным и дорогостоящим изделиям. Внимательно прочитайте следующие советы по их использованию.

1. Жидкокристаллический экран.
 - Не помещайте тяжелые предметы на планшетный компьютер.
 - При переносе планшетного компьютера в сумке или рюкзаке не помещайте туда слишком много предметов, которые могут давить на планшетный компьютер.
 - Не изгибайте жидкокристаллический экран. Не царапайте и не наносите ударов по его поверхности.
 - Не оставляйте жидкокристаллический экран в условиях, когда температура окружающей среды превышает 40 градусов Цельсия или когда влажность превышает 90%.
 - Не оставляйте жидкокристаллический экран под действием прямого солнечного света или сильной флюоресценции.
2. Не открывайте корпус компьютера во время работы системы, это может привести к потере или повреждению данных. Форматирование жесткого диска может привести к удалению с него всей информации. Предварительно создайте резервную копию данных. Предусмотрите своевременное резервирование важных данных на другие носители информации. Наша компания не несет ответственности за потерю данных.
3. Безопасное подключение питания
 - Питание должно быть стабильным, без помех. Если вы не уверены в характеристиках местной электрической сети, обратитесь к дистрибьюторам или к местному поставщику электроэнергии.
 - При отключении питания не тяните за провод.
 - При отключении питания тяните за основание вилки, это гарантирует безопасность.
 - Не отключайте адаптер питания.
 - Используйте адаптер питания, только поставляемый в комплекте с планшетным компьютером. В противном случае возможно повреждение планшетного компьютера.
4. Разборку данного изделия может производить только уполномоченный обслуживающий персонал дилера. Не нарушайте целостность пломбирующей полоски. Это может повлиять на гарантию или на три гарантийных обслуживания.
5. В случае установки пароля запомните его. Без пароля невозможно запустить компьютер. Если вы забыли пароль, обратитесь к поставщику или в авторизованное предприятие обслуживания. Но даже в этом случае вы можете потерять все ваши данные.

3.3 Важные замечания

1. Допустимые пользователи

[Примечание] Для работы с компьютером изучите основные компьютерные термины. Компьютер не предназначен для самостоятельного использования детьми. В случае необходимости дети должны находиться под присмотром взрослых.

2. Условия эксплуатации

[Опасно] Для предотвращения случайных сбоев планшетный компьютер следует использовать при следующих параметрах окружающей среды:

Параметр	Диапазон	Примечания
Температура при хранении и транспортировке	-20°C- 50°C	
Относительная влажность при хранении и транспортировке	20% - 93% (40°C)	
Атмосферное давление	86кПа – 106кПа	
Параметры электрической сети	220±22В, 50±1Гц	
Влажность при работе	35% - 80%	
Температура при работе	10°C - 35°C	

[Внимание] Чтобы условия окружающей среды (влажность, пыль, еда, жидкости, прямой солнечный свет и т. д.) не причинили вред компьютеру, его следует размещать в сухом месте с хорошей вентиляцией.

Для предупреждения помех и повреждения компьютера магнитным полем держите его отдельно от других бытовых электроприборов (например, телевизора, кондиционера и т.д.).

[Внимание] Не допускайте попадания жидкостей или иных загрязняющих веществ на компьютер. Это может вызвать короткое замыкание его внутренних компонентов и привести к поражению электрическим током или пожару.

[Примечание] Включение и запуск компьютера, принесенного с холода, может привести к неисправимой поломке компьютера. Поэтому перед использованием компьютера сначала убедитесь, что компьютер находится при комнатной температуре (выше 10 градусов Цельсия) не менее 2 часов.

[Примечание] Проконсультируйтесь с обслуживающим персоналом авиакомпании о возможности использовать ваш планшетный компьютер на борту самолета. Большинство авиакомпаний налагают ограничения на использование электроприборов во время полета и разрешают их использование только между взлетом и посадкой.

3. Перед использованием

[Внимание] После хранения и транспортировки в условиях с температурой ниже 10 градусов Цельсия перед использованием компьютер должен быть оставлен на 2 часа при комнатной температуре 10 – 35 градусов Цельсия, чтобы предотвратить включение компьютера, имеющего чрезмерно низкую температуру, что может привести к его повреждениям. Не снимайте упаковку в течение этого времени. Температура компьютера

должна восстанавливаться естественным образом, не допускайте слишком быстрого роста температуры, это может привести к повреждениям компьютера.

[Примечание] Перед использованием компьютера убедитесь, что подключение компьютера, питание и прочие условия соответствуют требованиям спецификации.

Транспортировка и хранение

[Примечание] При транспортировке компьютер следует поместить в оригинальную упаковку. Для хранения коробки следуйте обозначениям и указаниям, приведенным на схеме упаковки и транспортировки. При перевозке закройте коробку.

[Примечание] При хранении упаковочные материалы должны находиться вне досягаемости детей для предотвращения возникновения опасных ситуаций.

[Примечание] Согласно "Общей спецификации микрокомпьютера" GB/T9813-2000 после хранения и транспортировки компьютера при температуре ниже 10 градусов Цельсия перед использованием поместите компьютер на два часа в помещение с комнатной температурой 10-35 градусов Цельсия для предотвращения электрических повреждений из-за чрезмерно низкой температуры компьютера. Не снимайте упаковку в течение этого времени. Температура компьютера должна восстанавливаться естественным образом, не допускайте слишком быстрого роста температуры, что может привести к электрическим повреждениям вследствие конденсации.

Аккумуляторная батарея

Если вы собираетесь использовать питание от батареи, проверьте, чтобы она была полностью заряжена перед долгой поездкой. Помните, что адаптер питания заряжает батарею, если он подключен к компьютеру и сети электропитания. Примите во внимание, что во время использования планшетного компьютера процесс зарядки батареи занимает гораздо больше времени.

Не забудьте полностью зарядить батарею (8 или более часов) перед первым использованием или в случае разрядки – это продлит срок службы батареи. Батарея достигает максимальной емкости после нескольких циклов полной зарядки и разрядки.

[Примечание] Неправильная замена полимерной батареи компьютера может привести к взрыву. Замена и установка литиевой батареи должна выполняться профессиональным обслуживающим персоналом. Для замены допускается использовать только батареи того же или аналогичного типа, рекомендуемые производителем. Ненадлежащая утилизация батареи ведет к серьезному загрязнению окружающей среды. Утилизируйте использованную батарею надлежащим образом или верните ее в отдел послепродажного обслуживания для утилизации, чтобы не допустить загрязнения окружающей среды.

3.4 Правила подключения питания к планшетному компьютеру

1. Питание

[Опасно]

Для подключения питания необходимо использовать качественную двухконтактную вилку и розетку. Несанкционированная замена стандартного силового кабеля может привести к серьезным последствиям. Максимальная длина силового кабеля не должна превышать 4,5 метра.

Перед использованием электропитания необходимо убедиться, что параметры сети соответствуют требованиям планшетного компьютера. Перед включением следует убедиться,

что вилка и розетка соответствуют спецификации компьютера. Качественное подключение – это важное условие для гарантии нормальной работы планшетного компьютера.

[Опасно]

Использование изделий во время грозы представляет угрозу вашей безопасности и безопасности других устройств. Поэтому во время грозы избегайте пользоваться компьютером, отсоедините телефонный провод, сетевой кабель, кабель питания и прочие внешние соединения. Во время грозы не вставляйте такие провода и кабели.

[Примечание]

При покупке компьютера внимательно осмотрите прилагаемый кабель питания.

В случае каких-либо проблем обратитесь к дилеру.

Кабель питания, используемый для микрокомпьютера, должен соответствовать следующим положениям по технике безопасности:

- Соответствие сертификации CCC
- Вилка должна до конца входить в розетку, имеющую хорошее заземление
- Розетка должна соответствовать стандарту GB15934-2008

3.5 Указания по технике безопасности

1. Электрическая розетка должна располагаться поблизости от оборудования или в месте, удобном для работы. Вставляя и вынимая вилку, не дергайте и не тяните за провод. Тяните за основание вилки, это обеспечит безопасность и устранил возможность поражения электрическим током. Не разбирайте адаптер питания.
2. Не помещайте изделие поблизости от источников воды.
3. При установке ставьте изделие на устойчивое основание. Неустойчивое положение может привести к падению и серьезному повреждению устройства.
4. Не пользуйтесь изделием в местах, где ходят люди, чтобы они не споткнулись о кабели. Убедитесь, что на проводах не лежат какие-либо предметы.
5. Соблюдайте всю предупреждающую информацию и указания на изделиях.
6. Если вы не пользуетесь компьютером длительное время, выньте вилку питания для предотвращения воздействия переходного напряжения, которое может привести к повреждению системы.
7. Не допускайте попадания жидкости на изделие. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
8. При возникновении следующих обстоятельств следует обратиться в сервисный центр для проведения квалифицированного обслуживания:
 - Кабель питания или вилка повреждена или изношена.
 - На изделии вылилась жидкость.
 - Изделие попало под дождь или на него вылилась жидкость.
 - Изделие не работает нормально, хотя все указания по правильной эксплуатации соблюдаются.
 - Изделие упало или его корпус разрушен.
 - При наличии видимых повреждений изделия.
9. Температура для использования и хранения изделия приведена в спецификации изделия (приложение А). Если изделие используется и хранится при температуре, выходящей за указанные пределы, это может привести к непоправимому повреждению изделия.

10. Не используйте адаптер питания поблизости от воды или иных жидкостей. Не допускайте попадания жидкости на адаптер питания.

Примечание: Все фотографии и схемы в данном руководстве являются примерными и приводятся только для справки. Фактическое использование зависит от конкретного изделия.

4. 0 Анализ и устранение неисправностей

- В данной главе объясняется, как устранить основные аппаратные проблемы.
- Перед доставкой ваш планшетный компьютер прошел тестирование на соответствие спецификации системы. Тем не менее, неправильные действия или небрежность при перевозке могут привести к появлению проблем.
- В данной главе приводится справочная информация и информация по определению возможных основных проблем аппаратных и программных средств.
- В случае появления какой-либо проблемы вы можете сначала попробовать устранить ее согласно описанию в данной главе. Если проблема не будет устранена, обратитесь к поставщику за информацией по обслуживанию.

4.1 Проблемы со звуком

1. **Отсутствует звук**
 - нажмите кнопку “+” настройки громкости для увеличения уровня громкости.
 - большинство проблем со звуком связано с программным обеспечением. Если на вашем планшетном компьютере до этого не было проблем со звуком, причина может состоять в неправильной установке программного обеспечения.

4.2 Проблемы с экраном

1. **Черный экран при загрузке системы.**
Убедитесь, что планшетный компьютер не в спящем режиме и не в режиме ожидания. В этих режимах экран выключается для экономии энергии.
2. **Мигание экрана**
При запуске и выключении планшетного компьютера экран мигает несколько раз. Это нормальное явление.
3. **Поврежденные точки на экране**
Из-за ограничений процедуры изготовления жидкокристаллических экранов отдельные точки не могут нормально отображать определенные цвета на жидкокристаллическом экране (т.е. так называемые “битые пиксели”). Это считается обычным явлением. Можно не беспокоиться из-за этого. Подробности можно узнать в стандарте GB/T9813-2000.

Далее приводится важная выдержка из национальных стандартов.

Проверка должна выполняться при следующих условиях:

- Температура окружающей среды: 20°C-25°C
- Освещенность: 300-700 лк
- Расстояние для визуального осмотра: 35 см
- Поверхность экрана должна быть перпендикулярна линии зрения.

5.0 Особое заявление

Планшетный компьютер может поддерживать несколько периферийных устройств и аппаратных средств, таких как мышь, клавиатура. Совместимость компьютера с периферийным оборудованием, поставляемым вместе с компьютером, не гарантируется. При использовании изделий пользователи должны согласовывать действия со спецификацией. При покупке стороннего периферийного оборудования, подключаемого к планшетному компьютеру, соблюдайте спецификации оборудования, правильно подключайте периферийное оборудование к компьютеру и устанавливайте соответствующую программу драйвера под операционную систему, поддерживающую оборудование. Так как на рынке представлено большое количество производителей периферийного оборудования, потребителям рекомендуется приобретать изделия известных производителей с гарантией качества. В случае несовместимости планшетного компьютера и стороннего оборудования потребители должны обращаться к производителям стороннего оборудования. В отношении программного обеспечения, поставляемого вместе с планшетным компьютером (все предустановленное программное обеспечение представляет собой программы, поставленные вместе с компьютером, бесплатные для пользователей), компания гарантирует работоспособность и совместимость такого программного обеспечения. Пользователи должны обращаться к руководствам пользователя для учета особых требований программ. Большинство оригинальных программ, присутствующих на рынке, включая специальные программы, способно нормально работать на этом планшетном компьютере. Для обеспечения надежности пользователям рекомендуется покупать оригинальные программы из официальных источников. Что касается какого-либо стороннего программного обеспечения, приобретенного и установленного пользователями, пользователям рекомендуется соблюдать требования спецификаций. В случае несовместимости планшетного компьютера и стороннего программного обеспечения потребители должны обращаться к производителям стороннего программного обеспечения. Перед покупкой аппаратных средств или программ сторонних производителей для обеспечения собственных интересов пользователей рекомендуется производить покупку только после того, как сторонние производители или распространители проведут соответствующее тестирование. На данный компьютер не распространяется гарантия возврата и замены товаров в случае проблем с аппаратными или программными средствами сторонних производителей. Компания может предоставить техническую поддержку.

6.0 Приложение А: Спецификация продукта

ОС	Android 3.2 или 4.0
ЦП	NVIDIA TEGRA 2 двоядерный 1ГГц
Оперативная память	1Гб
Память системы	4Гб/8Гб/16Гб/32Гб (опционально)
Экран	9,7-дюймовый TFT жидкокристаллический экран с разрешением 1024*768
Сенсорный экран	9,7-дюймовый емкостной сенсорный экран
Устройство чтения карт	Поддержка карты MicroSD:
Беспроводное подключение	WiFi 802.11 B/G/N Bluetooth 2.1+EDR 3G (опционально)
Цифровая камера	Фронтальная: 1.3MP Задняя: 3.0MP камера
Датчик	Датчик положения экрана GPS (опционально) Гироскоп Электронный компас (опционально)
Источник питания	Адаптер питания 12В/2А
Батарея	2-ячеечная литий-полимерная батарея 3300 мА-ч
Размеры	242*189,5*12,5 мм
Вес	Около 700 г (включая батарею)